

HOẠT ĐỘNG NGHIÊN CỨU KHOA HỌC Ở KHOA TIẾNG ANH B – NHỮNG TÍN HIỆU KHỎI SẮC

ThS. Nguyễn Thị Hồng Hà *

Năm học 2019-2020 là năm học đặc biệt với Khoa Tiếng Anh B và toàn trường do dịch Covid-19 kéo theo sự thay đổi về phương pháp giảng dạy. Từ học kỳ 2, Khoa Tiếng Anh B chuyển hẳn sang dạy trực tuyến cho đến tận bây giờ. Tuy nhiên, năm học 2019-2020 cũng là năm hoạt động nghiên cứu khoa học của Khoa nở rộ.

1. Tổng kết hoạt động nghiên cứu khoa học năm học 2019-2020

Ngày 12/11/2020, Khoa Tiếng Anh B đã tổ chức Hội nghị tổng kết hoạt động NCKH của Khoa trong năm học 2019-2020 và đề ra kế hoạch hoạt động NCKH cho năm học 2020-2021. Tập thể cán bộ, giảng viên, nhân viên trong Khoa thống nhất nhận định như sau:

1) Hội thảo Khoa học của Khoa “**Hướng đi để sinh viên không chuyên Anh HUBT đạt chuẩn đầu ra B1**” (ngày 27/12/2019) diễn ra trong bối cảnh Chương trình đào tạo tiếng Anh của trường cắt giảm từ 30 tín chỉ xuống còn 20 tín chỉ đối với khối ngành Kinh tế - Quản lý và 12 tín chỉ đối với khối ngành Kỹ thuật - Công nghệ, mà vẫn phải đảm bảo tối thiểu đầu ra B1 cho sinh viên là một thách thức lớn. Sự sáp nhập 3 khoa tiếng Anh A1, A2 và B1 thành 2 khoa tiếng Anh A và B cũng đồng thời gây nên những xáo trộn không tránh khỏi về nhân sự, ảnh hưởng tới công tác giảng dạy cũng như NCKH của Khoa. Trước tình hình này, ngay sau khi có Quyết định của trường thành lập

Khoa Tiếng Anh B (tháng 9/2019), Khoa đã thành lập Hội đồng Khoa học để thảo luận và thống nhất các vấn đề chuyên môn và khoa học của Khoa.

Tại Hội thảo này, các báo cáo viên đã trình bày 06 tham luận, tập trung phân tích ưu điểm, nhược điểm của Chương trình tiếng Anh không chuyên tại HUBT, có đối sánh với các trường đại học gần với HUBT để so sánh và đề xuất một số giải pháp về thời lượng, phương pháp, giáo trình, bài thi chuẩn đầu ra B1. Đáng chú ý, trong các bài tham luận đã có phần trình bày của ThS. Lê Thị Thủy 10, Tổ phó chuyên môn Tổ Tiếng Anh sức khỏe, nói về ứng dụng công nghệ vào giảng dạy tiếng Anh qua Zoom, Facebook,... và sau đó, sang học kỳ 2, công nghệ này đã được áp dụng tại khoa và trường ta do dịch Covid-19 kéo dài. Đặc biệt, Hội thảo còn có sự tham gia của ThS. Trần Thị Thu Thủy, Trưởng Bộ môn Tiếng Anh Học viện Ngân hàng, đã chia sẻ những kinh nghiệm quý giá mà Học viện đã áp dụng, Khoa có thể học tập. Từ đây mở ra hướng mới, mang tính liên trường, cho các hội thảo của Khoa, không đóng khung trong nội bộ Khoa và các khoa khác trong trường. Làm như vậy, cán bộ, giảng viên sẽ có cái nhìn rộng hơn, bao quát hơn về các vấn đề giảng dạy tiếng Anh. Hội thảo khoa học là *hoạt động thường niên* theo kế hoạch hoạt động chung của Khoa được xây dựng từ đầu năm học.

* Chủ nhiệm khoa Tiếng Anh B,
Trường Đại học KD&CN Hà Nội.

2) Tập San NCKH “**The Journey to B1 and Beyond**” – Volume 1 ra mắt đúng ngày Báo chí Cách mạng Việt Nam 21/6/2020, là nơi tập hợp các tham luận của cán bộ, giảng viên trong Khoa, trao đổi chuyên môn, học thuật, chia sẻ kinh nghiệm, phương pháp giảng dạy áp dụng cho sinh viên. Từ hơn 60 bài viết của cán bộ, giảng viên, Ban biên tập Tập san đã rà soát, lựa chọn ra 31 bài viết có chất lượng tốt để đưa vào Tập san ở 5 chuyên mục khác nhau, gồm: (i) Định hướng bài thi B1 (6 bài); (ii). Giảng dạy kiến thức Ngôn ngữ Anh (4 bài); (iii) Giảng dạy các kỹ năng (12 bài); (iv) Tạo hứng thú cho người học (4 bài) và (v) Ứng dụng công nghệ vào giảng dạy ngoại ngữ (5 bài).

Có thể nói, Tập san này là bức tranh của Khoa về các vấn đề liên quan tới giảng dạy, đổi mới phương pháp, ứng dụng công nghệ. Đặc biệt, trong rất nhiều tham luận, giảng viên đã lấy dữ liệu ngay từ lớp mình đang dạy theo Action Research (*Nghiên cứu hành động*), nên tính ứng dụng thực tế rất cao. Tập san cũng phản ánh thực trạng dạy và học tiếng Anh ở HUBT những năm gần đây, do có nhiều thay đổi, nên chưa có sự thống nhất và đồng về bộ mọi mặt, kéo theo những khó khăn, thách thức không nhỏ cho Khoa khi đảm bảo chuẩn đầu ra B1 cho sinh viên không chuyên ngữ của trường ta.

3) Đề tài khoa học “**Nâng cao hiệu quả dạy viết email bằng tiếng Anh cho sinh viên**”. Xác định viết email tiếng Anh là để phục vụ việc làm sau này của sinh viên. Khoa đã nghiên cứu dựa trên chương trình dạy viết email áp dụng cho học phần cuối với sinh viên K23. Đây cũng là một dạng nghiên cứu nhằm cải tiến phương pháp dạy viết email trên lớp thông qua hoạt động sửa lỗi, kiểm tra chéo của sinh viên trước khi giảng viên kiểm tra cuối

cùng. Kết quả là qua một thời gian ngắn, kỹ năng viết email của sinh viên đã được cải thiện rõ rệt, lỗi ngữ pháp giảm, dùng từ hợp hơn, bố cục chặt chẽ hơn, format đầy đủ hơn. Kết quả đề tài cũng khẳng định thêm một phương pháp dạy viết hiệu quả cho sinh viên, có thể áp dụng không chỉ viết email, mà các dạng bài viết khác, đồng thời nâng cao kỹ năng viết cho sinh viên – một kỹ năng khó và sinh viên ít làm hoặc ngại thực hành trong thời đại công nghệ 4.0 hiện nay.

4) **Hoàn thành biên soạn giáo trình tiếng Anh sức khỏe HSS1 và HSS2**. Với sinh viên Khối Sức khỏe, Chương trình tiếng Anh được xây dựng riêng từ đầu với 2 học phần cuối là tiếng Anh chuyên ngành. Trường ta có 4 ngành Khối Sức khỏe: Y đa khoa, Dược, Răng - Hàm - Mặt và Điều dưỡng. Được sự ủng hộ của Phòng Khoa học và Đảm bảo chất lượng, sự đóng góp tích cực của Thầy Nguyễn Ngọc Hùng, Phó Chủ nhiệm Khoa Ngôn ngữ Anh, người đã đặt nền móng đầu tiên cho Chương trình tiếng Anh chuyên ngành Sức khỏe ở trường ta và đặc biệt là việc thẩm định nghiêm khắc, đầy trách nhiệm của PGS. TS Lê Văn Truyền, nguyên Thứ trưởng Bộ Y tế, nguyên Chủ nhiệm Khoa Dược của trường, cùng với tâm huyết của cán bộ, giảng viên Tổ Tiếng Anh sức khỏe, Khoa Tiếng Anh B đã hoàn thành 2 giáo trình cho 2 học phần HA5 và HA6 Khối Sức khỏe. Giáo trình được nghiệm thu và xuất bản tại Nxb. Lao động, tháng 6/2020, kịp đưa vào giảng dạy trong tháng 8/2020. Đây là nỗ lực vô cùng lớn của tập thể cán bộ, giảng viên Khoa Tiếng Anh B, cũng là bước đệm đầu tiên trong lộ trình biên soạn giáo trình tiếng Anh dành riêng cho từng khối đào tạo của HUBT. Hiện tại, Khoa đang gấp rút hoàn tất giáo trình tiếng Anh cho sinh viên ngành Dược.

Giảng viên thường ngại tiếng Anh chuyên ngành, đặc biệt là chuyên ngành Sức khỏe, vì đây là khoa học về con người, đòi hỏi sự chính xác tuyệt đối, trong khi các giảng viên chỉ chuyên về ngoại ngữ - ngôn ngữ, nên là một thách thức lớn với nguồn nhân lực của Khoa. Tuy nhiên, trước hết là vì sinh viên, tiếp đến là vì công việc đào tạo chung của trường, và cuối cùng là phải đổi mới, tự trau dồi, tự bồi dưỡng của người dạy, tập thể cán bộ, giảng viên của Khoa đã đạt được kết quả như mong muốn, mang lại hứng thú thực sự cho sinh viên Khối Sức khỏe. Trong thời gian tới, Khoa sẽ từng bước phối hợp với các nhóm chuyên ngành để hướng giảng dạy tiếng Anh phù hợp với chuyên ngành sinh viên đang học, phục vụ công việc của sinh viên sau khi ra trường.

5) **Tham gia Hội thảo Quốc tế về Ngôn ngữ, Ngoại ngữ và Quốc tế học 2019.** Để nâng cao vị thế NCKH của trường ta và để giao lưu học hỏi từ các đồng nghiệp, chuyên gia trong và ngoài nước, Chủ nhiệm Khoa Tiếng Anh B đã tham gia Hội thảo này (tổ chức tại Trường Đại học Ngoại ngữ, Đại học Quốc gia Hà Nội, 10/2019) với 02 bài tham luận trình bày tại Hội thảo và in trong kỷ yếu. Đây là nơi để mỗi giảng viên học hỏi, nâng cao trình độ chuyên môn, tiếp cận những thay đổi trong và ngoài nước về các xu thế giảng dạy ngôn ngữ, ngoại ngữ ở Việt Nam và nước ngoài, vì HUBT dạy nhiều ngôn ngữ (Anh, Nga, Hàn, Trung, Nhật và khả năng có thể cả tiếng Pháp nữa). Tuy nhiên, có hai thách thức lớn mà giảng viên trong Khoa phải đối mặt với hoạt động NCKH này: (i) Khả năng viết tham luận khoa học còn hạn chế, trong khi một người muốn tham gia Hội thảo Quốc tế phải qua 02 phản biện kín và khả năng thuyết trình trước đồng nghiệp trong và

ngoài nước chưa tốt; (ii) Kinh phí tham gia các Hội thảo Quốc tế không hề nhỏ đối với thu nhập của cán bộ, giảng viên trường ta hiện nay, nên cần có sự hỗ trợ từ kinh phí NCKH của trường.

6) **Dịch 17 Bài Báo ra tiếng Anh.** Một hoạt động không nằm trong kế hoạch NCKH thường niên của Khoa là đã dịch từ tiếng Việt sang tiếng Anh 17 bài báo có nội dung kinh tế theo đề nghị của Tạp chí “Kinh doanh và Công nghệ”. May mắn là trong số cán bộ, giảng viên của Khoa có ThS. Hoàng Thị Vy chuyên dịch tài liệu kinh tế. Sau khi các giảng viên đã dịch xong, ThS. Hoàng Thị Vy chịu trách nhiệm biên tập lại, đạt chất lượng tốt. Bước đầu, có thể khẳng định rằng, đội ngũ cán bộ, giảng viên trong Khoa có khả năng đảm đương tốt công việc này và mong sẽ có nhiều cơ hội hợp tác với Tạp chí khoa học của trường hơn nữa để nâng cao năng lực thực hành ngoại ngữ của mình.

7) **Bài báo đăng Tạp chí Chuyên ngành.** Hiện tại, Khoa đang có 01 nghiên cứu sinh chuyên ngành Ngôn ngữ và 01 nghiên cứu sinh chuyên ngành Kinh tế, nên phải có các bài báo đăng Tạp chí Chuyên ngành. Năm học vừa qua, giảng viên của Khoa có 05 bài đăng ở các Tạp chí Chuyên ngành trong và ngoài trường, như các tạp chí “Ngôn ngữ & Đời sống”, “Khoa học”, “Tài chính”, “Công thương”, và “Kinh doanh và Công nghệ”. Theo Quy định về hoạt động khoa học - công nghệ trong Trường Đại học Kinh doanh và Công nghệ Hà Nội (Quyết định số 755/QĐ/BGH ngày 29/11/2018) và Quy chế Nghiên cứu Khoa học của Trường Đại học Kinh doanh và Công nghệ Hà Nội (Ban hành theo Quyết định số 79/QĐ-BGH ngày 7/12/2018), thì các giảng viên là thạc sĩ, trong một năm học, có tối thiểu 01 bài báo đăng tạp chí chuyên ngành. Để

khuyến khích được nhiều giảng viên viết bài cho các tạp chí chuyên ngành, không chỉ của nước ngoài, mà cả tạp chí uy tín trong nước, trường cần có chính sách hỗ trợ tài chính được quy ra số tiết giảng và kinh phí.

2. Kế hoạch nghiên cứu khoa học năm học 2020-2021

Hiện nay Khoa đang triển khai thực hiện các nội dung trong kế hoạch NCKH như sau:

1) Nghiên cứu đề tài “Đánh giá sự phù hợp của Giáo trình Speak-out (phiên bản thứ 2) với bài thi B1 – PET” (đang ở giai đoạn phân tích và tổng hợp số liệu).

2) Biên soạn Giáo trình tiếng Anh Dược 1 và Dược 2 “English for Pharmacy” (đã hoàn thiện biên soạn, chuẩn bị thẩm định tại Hội đồng Khoa học cấp Khoa vào tháng 2/2021).

3) Chuẩn bị biên soạn Giáo trình tiếng Anh Điều dưỡng “English for Nursing” (chuẩn bị thẩm định Đề cương).

4) Viết và trình bày tham luận tại Hội thảo Quốc tế về Ngôn ngữ và Ngoại ngữ “2020 International Graduate Research Symposium & 10th East Asia Chinese Teaching Forum” ở Trường Đại học Ngoại ngữ, Đại học Quốc gia Hà Nội (đã hoàn thành tháng 10/2020).

5) Viết và trình bày tham luận tại Hội thảo Quốc gia tổ chức vào 4/2021 (đã gửi 02 tham luận cho Ban tổ chức Hội thảo).

6) Tiếp tục chọn lọc bài và cho ra mắt Tập san khoa học “The Journey to B1 & Beyond - Volume 2” (dự kiến ra mắt vào tháng 6/2021).

7) Hội thảo khoa học với chủ đề “Giảng dạy tiếng Anh ở bậc đại học tại Việt Nam” (dự kiến tổ chức vào tháng 6/2021).

8) Tiếp tục viết bài cho các tạp chí chuyên ngành (hiện đã có 03 bài đăng ở các tạp chí “Ngôn ngữ và Đời sống”, “Khoa học” và “Kinh doanh và Công nghệ”.

3. Một số đề xuất và kiến nghị

NCKH được xác định là “kim chỉ nam” cho hoạt động giảng dạy ở bậc đại học, có vai trò quyết định trong kiểm định chất lượng và thứ hạng của một cơ sở đại học ở phạm vi quốc gia, khu vực và quốc tế. Bởi vậy, trường ta cần tăng cường hơn nữa hoạt động này, mặc dù thời gian qua, hàng loạt các quy định, quy chế, chính sách đã được ban hành và đi vào thực hiện có hiệu quả. Chúng tôi xin bổ sung một số kiến nghị sau:

1) Cần phải quy định ra tiết định mức cụ thể về NCKH cho cán bộ, giảng viên, để họ dành nhiều thời gian hơn cho công việc này.

2) Trường cần hỗ trợ kinh phí tham gia các Hội thảo Quốc gia và Quốc tế về Chuyên ngành cho cán bộ, giảng viên tham gia và là báo cáo viên.

3) Trường cần có hỗ trợ nhất định cho các bài báo của cán bộ, giảng viên được đăng trên các tạp chí chuyên ngành uy tín trong nước (hiện nay, trường mới có quy định hỗ trợ cho tác giả có bài đăng tạp chí quốc tế là 10 triệu đồng/1 bài).

Hy vọng trong thời gian tới, với những thay đổi lớn lao về mọi mặt hoạt động của trường, NCKH của trường cũng sẽ có những bước đột phá mạnh mẽ. Là một trong những khoa có đông giảng viên nhất của trường, Khoa Tiếng Anh B đang có những bước đi vững chắc, dần khẳng định vị thế về chuyên môn và NCKH của đội ngũ giảng viên tiếng Anh trường ta với các đồng nghiệp trong nước và quốc tế. /.